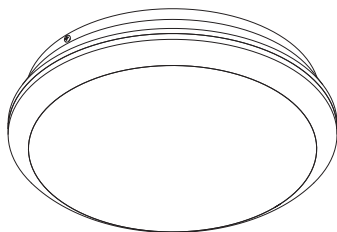


PL Płafoniera LED z mikrofalowym czujnikiem ruchu / EN LED ceiling fixture with a microwave motion detector / DE LED-Deckenleuchte mit Mikrowellen-Bewegungssensor / RU П plafон LED с микроволновым датчиком движения / CS LED stropní svítidlo s mikrovlnným pohybovým čidlem / SK LED stropné svietidlo s mikrovlnným pohybovým snímačom / HU Mennyezeti LED lámpa mikrohullámos mozgás érzékelővel / HR LED plafonjera s mikrovlnnim senzorom kretanja / FR Plafonier LED avec détecteur de mouvement à micro-ondes / LE Płafon LED con detector de movimento por microondas / IT Una pressione lunga (>3s) induce l'accensione permanente dell'illuminazione (bypassando il sensore PIR) / RO Płafonieră LED cu senzor de mișcare cu microunde / LT LED lubų šviestuvus su mikrobangų judesio jutikliu / LV LED plafons ar mikrovļņu kustības sensoru / ET Laevalugusti LED mikrolaine liikumisanduriga / PT Luzes de teto LED com sensor de movimentos de micro-ondas / BE Svatlyodjédny patalocny svjáčnik z mikravalevým datčikom ruxy / UK Пłafон LED з микровильовим датчиком руху / BG LED пłafон с микровълнов сензор за движение / SL Stropna luč LED z mikrovvalovnim senzorjem gibanja / BS LED ovesna svjetiljka s mikrovalnim senzorom pokreta / SRP LED viseća svjetiljka sa mikrotalasnim senzorom pokreta / SR LED viseća lampa sa mikrotalasnim senzorom pokreta / MK LED zidzemni svetla os senzor za dviženje os mikrobrowni / MO Płafonieră LED cu senzor de mișcare cu microunde /

PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszérteséssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbekwaanngen aan zborcny / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj

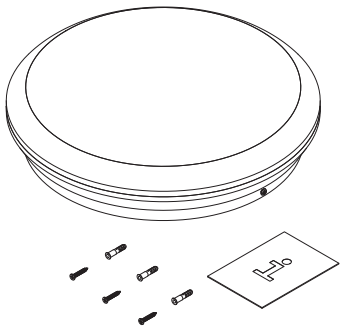
PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / LV Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: / PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / BE 3-za principu praci datčika varta zvrátnyč uvagu na to, jak vybrat adpaveďnã mjestã zborcny: / UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: / BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране: / SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / MK Kako rezultat na principul na работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа: / MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:



LD-TOK16WD-40	16 W	1200 lm	1 kg
LD-TOK22WD-40	22 W	2000 lm	



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición de la kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BE Sklad kamplakta / UK Skład naboru / BG Състав на комплект / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:

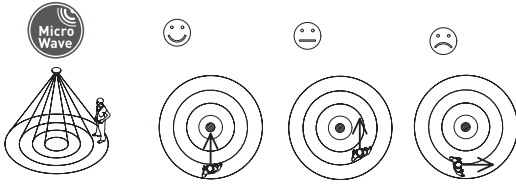


• PL - prędkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékel mozgás sebességé: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / SL - konstatētās kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - хуткасць выяўленага руху: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznaneга gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno dviženje: / MO - viteza mișcării detectate:

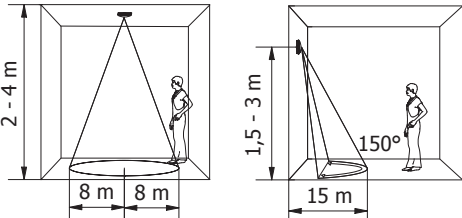
**0,6 – 1,5 m/s**

• PL - Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku stycznej / EN - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent / DE - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente. / RU - Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлениика сательной / SK - Mikrovlonný senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směretangenty / CS - Mikrovlnný snímač lepšie deteguje pohyb v smere lúča, a horšie v smerotangencie / HU - a mikrohullámos érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli / HR - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / FR - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente / ES - El detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente / IT - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente / RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei / LT - Mikrobangų jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi / LV - mikrovļņu sensors labāk reaģē uz kustību rādiusa virzienā un sliktāk pieskaresvirzienā: / ET - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / PT - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção datangente / BE - Mikravalevny datčik ruxy lepy vyvlyae rux na kírnyku pramenã, a gorš na kírnykudatčnyj / UK - Микровильовий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотичної / BG - Микровълновият датчик открива по-добре движението в посока на радиуса и по-лошо в посоката на допирателната / SL - Mikrovalni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangente / BS - Mikrotalasni senzor bolje detektuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / SRP - Mikrovalni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta / SR - Mikrovalni senzor bolje detektuje kretanje u pravcu

zrake i lošije u pravcutangentu / **MK** - Mikrobranovni senzor pogodno go detektira diženjevo vo nasokata na zrak i položoo vo nasokata nantangentna linija / **MO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei

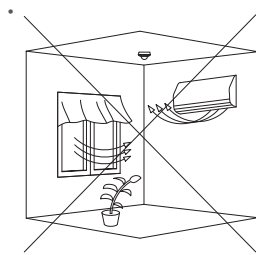


• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereiche / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** Portée maximale de détection de mouvement / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss / **BG** Maksimalni raspon detekcije pokreta / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento / **BE** Maximálny radius vyvírenia ruchu / **UK** Максимальний радіус виявлення руху / **BG** Максимален обхват за детекция на движение / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta; / **SI** Maksimalni obim detekcije pokreta / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na diženje / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării



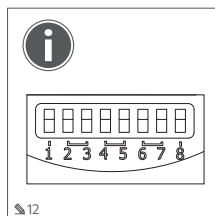
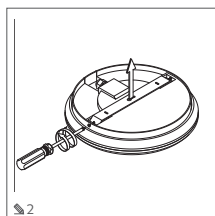
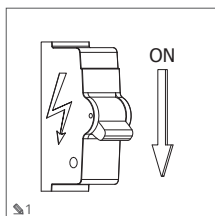
• **PL** Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach. / **EN** Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms / **DE** Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen. / **RU** Микроволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях. / **CS** Mikrovlnné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech. / **SK** Mikrovlnné žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné pričky, ako sú dvere a steny, a detegovať pohyb v susedných miestnostiach. / **HU** A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztókon, pl. ajfókon, falakon áthatadni és a szomszédos helyiségekben érzékelti a mozgást. / **HR** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **FR** Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes. / **ES** La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes. / **IT** La radiazione a microonde può attraversare divisoni sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento nei vani contigui. / **RO** Radiațiile de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și peretii, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente. / **LT** Mikrobanginė spinduliuotė gali prasiskverbti pro plonas konstrukcijas pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose. / **LV** mikroviļņu starojums var izkļūt cauri plānām norobežojošām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās. / **UK** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **PT** A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos. / **BE** Mikrahvalovoe vyipromyvanenie može pranićkati praz tynki budovnyh preragadi, takia kak dvere i sceny, i vnyavlyati ruh u susednyh pamyshkanykh. / **UK** Mikroхвилеве випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях. / **BG** Микрохвълното излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения. / **SL** Mikrovalovno sevanje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in stene in zazna gibanje v sosednjih prostorih. / **BS** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **SRP** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **SI** Mikrovalno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama. / **MK** Mikrobranovno zračenje može da navede preku tynki gradivni preradi kako što su vrata i zidovi i da se detektira diženjevo vo susednite prostori. / **MO** Radiațiile de microunde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și peretii, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.

• **PL** Nie należy instalować czujnika w pobliżu elementów metalowych lub szklanych gdyż mogą one zakłócać działanie czujnika / **EN** Do not install the sensor next to metal or glass parts, as they can interfere with the sensor's operation / **DE** Installieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von Metall- oder Glasteilen, da diese den Betrieb des Sensors beeinträchtigen können. / **RU** Нельзя устанавливать датчик вблизи от металлических или стеклянных элементов, поскольку они могут создавать помехи для работы датчика / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti kovových nebo skleněných komponent, protože by mohly rušit práci senzoru / **SK** Niekam! nemonujte v blízkosti kovových alebo sklenených prvkov, keďže môžu rušiť fungovanie snímača. / **HU** Ne telepítse az érzékelőt fém vagy üvegtárgyak közelébe, mivel azok interferenciát okozhatnak. / **HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur / **ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor. / **IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore / **RO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzoriului / **LT** Nediekite jutiklio prie metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimą. / **LV** Nedziedziet sensoru metālu un stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību. / **UK** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor. / **BE** Не варто встановлювати датчик поблизу металічних або скляних елементів, тому що вони можуть порушувати працю датчика / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика / **BG** Не инсталирайте датчика близо до метали или стъклени елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика / **SL** Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja / **BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **SRP** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje / **SI** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih delov jer mogu ometati njegovo djelovanje / **MK** He ro nastavljate senzorot vo blizina na metalni ili stakleni komponenti, bi dejiće tie možit da ro poručavaju vo radota na senzorot / **MO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzoriului

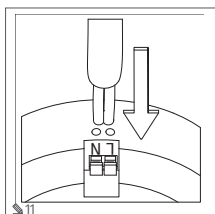
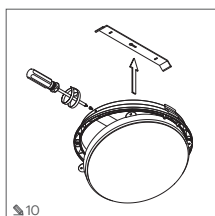
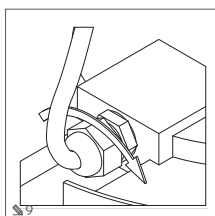
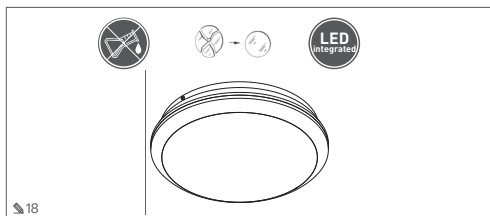
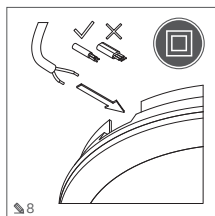
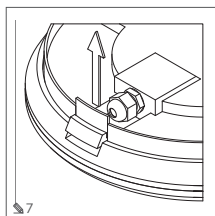
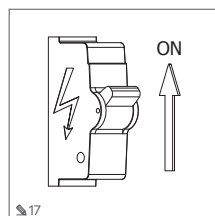
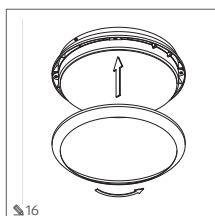
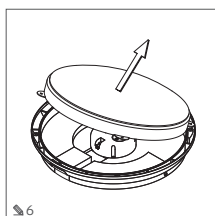
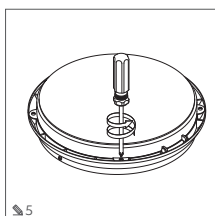
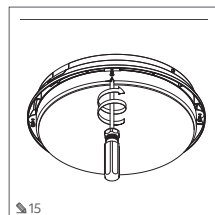
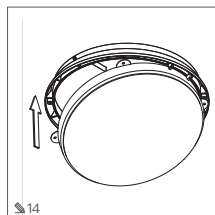
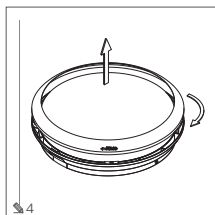
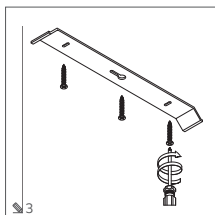


**PL** Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się [np. pod wpływem wiatru, wentylatorów]. / **EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans) / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern). / **RU** He ycтaнaвливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов). / **CS** Neumisťujte senzor směrem k objektům, které se mohou pohybovat (např. vítvem větru, ventilátorů). / **SK** Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov). / **HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyra, amelyek megmozdulhatnak [pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor] / **HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati [npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora]. / **FR** Évitez de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer [par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs]. / **ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse [por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores]. / **IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi [ad esempio a causa del vento o dei ventilatori]. / **RO** Evitați amplasarea senzoriului în direcția obiectelor care se pot deplasa [de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor]. / **LT** Venkite jutiklio nukreipimo/objektus, kurie gali judėti [pvz., veikiami vėjo, ventilatorių]. / **LV** izvairieties vēst sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties [piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē]. / **UK** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati [npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora]. / **PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc. / **BE** Пазбягайце наладзі датчыка ў кірунку аб'ектаў, які могуць рухацца [напр. пад уплывам ветру, вентылятару]. / **UK** Уникайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів). / **BG** Избягвайте насочване на датчика по посока на движещи се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори). / **SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo [npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev]. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** / **SI** Izbjegavajte montažo senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **UK** Избегнувайте да го ставите сензорот во насока на предмети што можат да се движат [на пр. под влијание на ветер, вентилатори]. / **MO** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati [npr. pod utjecajem vjetrova, ventilatora].

• **PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögztelési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **UK** Paigaldamies juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Instrukcija zbornik / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sbranie / **MO** Instrucțiuni de montaj;



Detection Range	Hold Time	Daylight Sensor	STBY	STBY
1	2 3	4 5	6 7	8
100%	10s	2000 Lux	0s	10%
50%	40s	50 Lux	30s	20%
	3 min	15 Lux	10 min	
	10 min	5 Lux	∞	



**i** PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage.

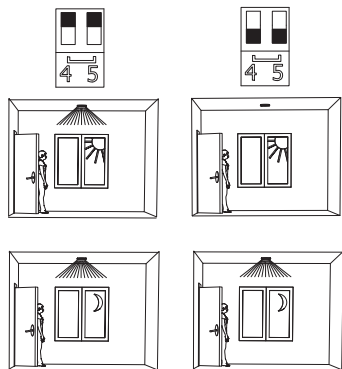
**RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення перевірте правильність збирання / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklorom na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја тачната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

**i** PL USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR

**DE** MOVIMENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI **DE** MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI **DE** MIȘCARE

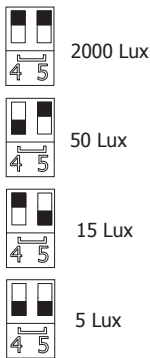
**LUX/Light/Daylight sensor**

**PL** – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denného světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага свiтла / **UK** – датчик деннаго свiтла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevne svetlobe. / **BS** – senzor dnevne svjetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevne svjetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi.



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

**5 lx, 15 lx, 50 lx, 2000 lx**

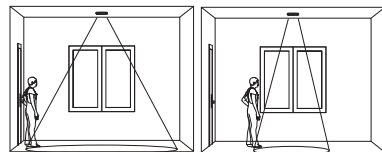


**PL** UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света

принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS** POZOR: senzor denného světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denného světla neaktívny. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolás előtt dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA : el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ielēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага свiтла вырашае пра ўключэнне свiтлыніка толькі тады, калі ён ўключаны. Пасля ўключэння свiтлыніка датчiк дзённага свiтла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик деннаго свiтла вивкає свiтлы́ник лише тоді, коли він вимкнений. Після увiмкнення свiтлы́ника датчик деннаго свiтла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetlička vključena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevnog svjetlosti neaktiven. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дека свiтлицката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на свiтлицката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

**SENS-Detection Range - Detection Area - Distance**

**PL** – czułość, zasięg detekcji. / **EN** – sensitivity, range of detection / **DE** – Empfindlichkeit, Erfassungsbereich. / **RU** – чувствительность, дальность обнаружения. / **CS** SENSO: Detection Range - Detection Area - Distance - citlivost, rozsah detekce. / **SK** – citlivost, dosah detekcie. / **HU** – érzékelési hatótávolság és érzéketérsége / **HR** – osjetljivost, raspon detekcije. / **FR** – sensibilité, plage de détection. / **ES** SENS-Detection Range - Detection Area - Distance: sensibilidad, alcance de detección. / **IT** – sensibilità, portata del rilevamento. / **RO** – sensibilitate, raza de detecție. / **LT** – aptikimo jautrumas, diapazonas. / **LV** – jutīgums, darbības rādiuss. / **ET** – osjetljivost, raspon detekcije. / **PT** – sensibilidade, alcance de deteção. / **BE** – адчувальнасць, радыус выяўлення. / **UK** – чутливість, діапазон виявлення руху. / **BG** – чувствителност, обхват на детекцията. / **SL** – občutljivost, doseg zaznavanja. / **BS** – osjetljivost, obim detekcije. / **SRP** / **SR** – osjetljivost, obim detekcije. / **MK** – чувствителност, opecer na otkrivanje. / **MO** – osjetljivost, obim detekcije.



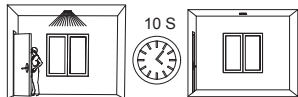
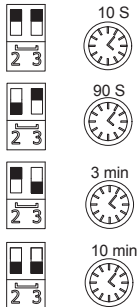
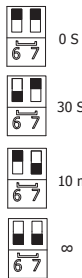
**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

**100%, 50%**

**TIME/Hold Time**

**PL** – czas [T1] podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** – sustained light time [T1] once movement ceased / **DE** – Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время [T1] поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** – čas [T1] zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie [T1] svetlania, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően. / **HR** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – šviesos išlaikymo laikas [T1] po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks [T1] pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo [T1] de iluminação depois de parado

o movimento. / **BE** – час [T1] падтрымкі свечэння пасля спынення руху. / **UK** – час [T1], затрымкі асвятлення пасля зніжэння руху. / **BG** – време [T1] на светле след спіране на движеніето. / **SL** – čas [T1] trajanja svetla po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme [T1] održavanja svijetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** – време [T1] održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** – време [T1] на одржавање на светлината по исецнувањето на движењето. / **MO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

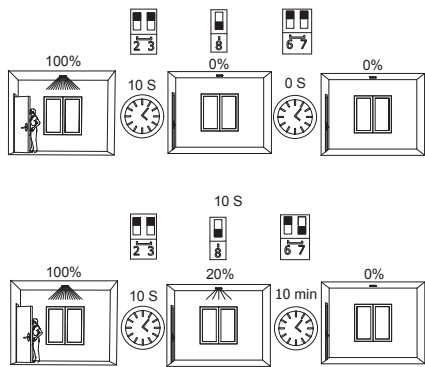


**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулвання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Oincer na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

### 10s, 90s, 3min, 10 min

#### STBY

**PL** – czas czuwania [T2] przez który oprawa świeci w trybie ściemnienia, po upływie czasu T1. / **EN** – standby time [T2] during which a fixture is in the dimmer mode, after T1 has expired. / **DE** – Standby-Zeit [T2], für die die Leuchte nach Ablauf der T1-Zeit im Dimmmodus leuchtet. / **RU** – время ожидания [T2], в течение которого светильник светит в режиме затемнения, по истечении времени T1. / **CS** – pohotovostní doba [T2], přes kterou svítidlo svítí v režimu stmívání, po čase T1. / **SK** – trvanie pohotovostného režimu [T2], počas ktorého osvetlenie svieti s nižšou intenzitou, po uplynutí T1. / **HU** – készenléti idő [T2], melynek során a foglalat sötétedési módban világít, a T1 idő lejáratát követően. / **HR** – vrijeme mirovanja [T2] za koje svjetlija svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **FR** – temps de veille [T2] pendant lequel le spot LED est allumé en mode gradation, après l'expiration du temps T1. / **ES** STBY: tiempo de espera [T2] durante el cual el foco está encendido en modo de oscurecimiento, una vez transcurrido el tiempo T1. / **IT** – tempo di stand-by [T2] durante il quale l'apparecchio è in modalità di oscuramento, al termine del tempo T1. / **RO** – timpul de așteptare [T2] în care corpul de iluminat este aprins în regimul de întunecare, după scurgerea timpului T1. / **LT** – budėjimo laikas [T2], per kurį šviestuvus dega tamsoje režime, po T1 laiko. / **LV** – miega režīms [T2], kurā gaismeklis deg apstumsānās režīmā pēc T1 laika beigām. / **ET** – vrijeme mirovanja [T2] za koje svjetlija svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **PT** – tempo de espera [T2] - tempo de emissão de luz de baixa intensidade (modo escuro), depois de passado o tempo T1. / **BE** – čas čakanja [T2], cijaqam jaqoa cwićilnyk garby u ržakmie zacimnjenja, pasla zakaniqanja času T1. / **UK** – čas ocikuvannya [T2], protjagom jaqoa cwićilnyk cwićilnyx u ržakmie zacimnjenja, pasla zakaniqanja času T1. / **BG** – време в режим на готовност [T2], през което осветелното тяло свети в режим затъмняване след време T1. / **SL** – čas pripravljenosti [T2], v katerem svetilo sveti v načinu zatemnitve po poteku časa T1. / **BS** – vrijeme mirovanja [T2] za koje svjetlija svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **SRP** / **SR** – време mirovanja [T2] za koje svjetlija svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena. / **MK** – време на miruvanje [T2] preku koe cwićilnata cwićil u zatemuwan režim, po T1 vreme. / **MO** – vrijeme mirovanja [T2] za koje svjetlija svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.



**PL** Oprawa złącza się po wykryciu ruchu na 100%. Po zaniku ruchu, przez czas T1 (ustawienie TIME) świeci na 100%, potem ściemnia się i świeci przez czas T2 (ustawienie STBY), po czasie T1 + T2 wyłącza się. Jeżeli regulator STBY zostanie ustawione na ∞ oprawa nigdy nie zgaśnie. / **EN** The fixture is activated at 100% after it detects movement. Once movement has ceased, it is lit for T1 (TIME setting) at 100%, and then it dims and is lit for T2 (STBY setting), to go off after T1 + T2 have passed. If the STBY adjustment is set to ∞, the fixture never goes off. / **DE** Beim Erfassen einer Bewegung leuchtet die Leuchte mit 100% ihrer Leuchtkraft. Nach dem Verschwinden der Bewegung leuchtet sie für die T1-Zeit (TIME-Einstellung) mit 100% ihrer Leuchtkraft, dann dimmt und leuchtet sie für die T2-Zeit (STBY-Einstellung), nach der T1 + T2-Zeit schaltet sie sich ab. Wenn der STBY-Regler auf ∞ eingestellt ist, erlischt die Leuchte nie. / **RU** Светильник включается после обнаружения движения на 100%. После прекращения движения, в течение времени T1 (настройки TIME) светит на 100%, затем затемняется и светит в течение времени T2 (настройки STBY), а по истечении времени T1 + T2 – выключается. Если регулятор STBY будет установлен на ∞, светильник никогда не погаснет. / **CS** Svítidlo se rozsvítí při detekci pohybu na 100%. Poté, co pohyb zanikne, po dobu T1 (nastavení TIME) svítí na 100%, následně se stmívá a svítí po dobu T2 (nastavení STBY), po uplynutí času T1 + T2 se vypne. Pokud je regulator STBY nastaven na ∞, svítidlo se nevypne nikdy. / **SK** Svietidlo sa po detegovaní pohybu svieti na 100%. Keď prestane pohyb, počas T1 (nastavenie TIME) svieti na 100%, potom sa zníži intenzita a svieti počas T2 (nastavenie STBY), po čase T1 + T2 sa vypne. Keď je regulator STBY nastavený na ∞, svietidlo sa nikdy nevypne. / **HU** A foglalat 100%-os mozgásérzékelés esetén kikapcsol. Ha a mozgás abbamaradása után T1 ideig (TIME beállítás) 100%-osan világít, majd etsötétedik és T2 ideig (STBY beállítás) világít, majd a T1 + T2 idő lejáratkor kikapcsol. Ha a STBY szabályozó beállítására ∞, a foglalat soha nem kapcsol ki. / **HR** Svjetlija se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlija se nikada neće ugasiti. / **FR** Le spot LED s'allume lorsque du mouvement est détecté à 100%. Après la fin de mouvement, pendant T1 (réglage TIME) le spot LED s'allume à 100%, puis s'assombrit et s'allume pendant T2 (réglage STBY), le spot LED se désactive après T1 + T2. Lorsque le réglage STBY est réglé sur ∞, le spot LED ne s'éteint jamais. / **ES** El foco se enciende al 100% una vez detectado el movimiento. Cuando el movimiento desaparece, durante el tiempo T1 (ajuste TIME) está encendido al 100%, luego oscurece y está encendido durante el tiempo T2 (ajuste STBY) y se apaga después del tiempo T1 + T2. Si el regulador STBY se ajusta a ∞, el foco nunca se apagará. / **IT** L'apparecchio d'illuminazione si accende al 100% dopo il rilevamento del movimento. Dopo l'interruzione del movimento, per il tempo T1 (modalità TIME) rimane acceso al 100%, di seguito si oscura e si accende per il tempo T2 (modalità STBY), dopo il tempo T1 + T2 si spegne. Se il regolatore STBY viene impostato su ∞ l'apparecchio non si spegne mai. / **RO** Corpul de iluminat se aprinde când mișcarea este detectată în 100%. După ce mișcarea dispare, corpul se aprinde la 100% pentru timpul T1 (setarea TIME), apoi se întunecă și rămâne aprins pentru timpul T2 (setarea STBY), iar după timpul T1 + T2 se oprește. Dacă regulatorul STBY va fi setat la ∞, corpul nu se va stinge niciodată. / **LT** Šviestuvus įsijungia, kai judesys aptinkamas 100%. Po to, kai judėjimas dingsta, per T1 laiką (TIME nustatymas) jis šviečia 100%, po to patamsėja ir šviečia per T2 laiką (STBY nustatymas), po T1 + T2 laiko jis išsijungia. Jei STBY reguliatorius yra nustatytas į ∞, šviestuvus niekada neužges. / **LV** Gaismeklis uz pilnu jaudu ieslēdzas pēc kustības konstatēšanas. Pēc kustības beigām tā degšanas ilgums ar pilnu jaudu ir T1 (iestatījums "TIME"), pēc tam spļgtums tiek samazināts uz laiku T2 (iestatījums "STBY"), pēc T1 + T2 laika beigām gaismeklis izlēdzas. Ja STBY regulators ir iestatīts uz ∞, gaismeklis nekad nenodzies. / **ET** Svjetlija se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRIJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlija se nikada neće ugasiti. / **PT** A luminária liga-se em 100% quando detetar um movimento. Depois de parado o movimento, a luminária emite a luz em 100% pelo tempo T1 (TIME), depois reduz a intensidade de iluminação pelo tempo T2 (STBY), e depois de passados T1 + T2 desliga-se. Se no modo STBY for selecionado ∞, a luminária não se apaga. / **BE** Свечыльнiк уключаецца пасля выяўлення руху на 100%. Пасля спынення руху цягам часу T1 (налада TIME) гарыць на 100%, потым цяьмяе i гарыць цягам часу T2 (налада STBY), пасля часу T1 + T2 выключаецца. Калi рэгулятар STBY будзе наладжаны на ∞ свечыльнiк нiколи не загасне. / **UK** Пасля выяўлення руху свечыльнiк вмiкнiється на 100%. Пасля зникнення руху, протjагом часу T1 (регулятор TIME) свечыльнiк свечыться на 100%, потiм затемняється i свечыть протjагом часу T2 (регулятор STBY), пасля закiнчення часу T1 + T2 вмiкнiється. Якщo регулятор STBY буде налаштований на ∞, прилад нiколи не вмiкнiється. / **BG** След детекция на движение осветелното тяло се включва с ниво 100%. След като движението спре, през време T1 (настройка TIME) светът е с ниво 100%, след това се затъмнява и през свети време T2 време (настройка STBY), след време T1 + T2 се изключва. Ако регуляторът STBY е настроен за ∞, осветелното тяло никога няма да изгасне. / **SV** Svetlo se po zaznavi gibanja vklopi in začne svetiti s polno močjo (100%). Po prenehanju gibanja, sveti skozi čas T1 (nastavitve TIME) 100%, potem pa se zatamni in tako sveti skozi čas T2 (nastavitve STBY), a po poteku časa T1 + T2 se izklopi. Če je regulator STBY nastavljen na ∞, se svetilo nikoli ne izklopi. / **BS** Svjetlija se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka

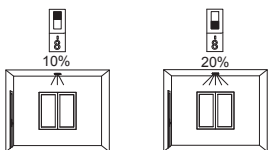


VRJEME) svjetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na +, svjetlika se nikada neće ugasi. / **SRP / SR** Svjetlika se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vreme T1 (postavka VREME) svetli do 100%, zatim se zatamni i zasveti za T2 vreme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na -, svjetlika se nikada neće ugasi. / **MK** Светилка се укључује када дижењето е откриено до 100%. Откако ќе исцедне дижењето, за време на T1 (поставување TIME) светнува до 100%, потоа се затемнува и свети за време T2 (поставување STBY), по T1 + T2 времето се исклучува. Ако регулаторот STBY е поставен на +, уредот никогаш нема да излезе. / **MO** Светилка се укључује када открије покрет на 100%. Након што нестане покрет, за време T1 (поставка VRIJEME) svjetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na +, svjetlika se nikada neće ugasi.

**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Diazaon regulvanja: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP / SR** Obim regulacije: / **MK** Ošncer na regulacija: / **MO** Interval de reglare:

## O s. 30 s, 10 min, +∞

**STBY%**  
**PL** – poziom ściemnienia w czasie czuwania STBY (T2). / **EN** – dimmer level during the STBY time (T2). / **DE** – Grad der Dimmung während der Standby-Zeit STBY (T2). / **RU** – уровень затемнения в течение времени ожидания STBY (T2). / **CS** – úroveň stmivání během pohotovostního režimu STBY (T2). / **SK** – úroveň svetlota počas pohotovostného režimu STBY (T2). / **HU** – sötételés mértéke a STBY (T2) készenléti idő alatt. / **HR** – razina zatamnjavanja u stanju mirovanja STBY (T2). / **FR** – niveau de gradation en veille STBY (T2). / **ES** – nivel de oscurecimiento durante el modo de espera STBY (T2). / **IT** – livello di oscuramento durante la modalità STBY (T2). / **RO** – nivelul de întunecare în timpul de aşteptare STBY (T2). / **LT** – tamsinimo lygis budėjimo režime STBY (T2). / **LV** – aptumsiošanas līmenis miega režīmā STBY (T2). / **ET** – raskina zatamnjavanja u stanju mirovanja STBY (T2). / **PT** – baixo nível de intensidade da luz no modo STBY (T2). / **BE** – urovnen zatamnjavanja u vreme čekanja STBY (T2). / **UK** – рівень затемнення під час очікування STBY (T2). / **BG** – ниво на затъмняване в режим очакване STBY (T2). / **SL** – stopnja zatamnitve v času stanja pripravljenosti STBY (T2). / **BS** – nivo zatamnjavanja u režimu mirovanja STBY (T2). / **SRP / SR** – nivo zatamnjavanja u režimu mirovanja STBY (T2). / **MK** – nivoto na zatamnuvanje u miruvanje STBY (T2). / **MO**



**PL** Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Diazaon regulvanja: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP / SR** Obim regulacije: / **MK** Ošncer na regulacija: / **MO** Obim regulacije:

## 10%, 20%

**PL** Aktywny, mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivní, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo. / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde activ / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikroviļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento ativo por microondas / **BE** Aktívny mikrovláňový detektor pohybu / **UK** Активний, микровхвильовий датчик руху / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovlnni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SRP / SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Aktiven mikrobirani senzor za kretanje / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta

**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályra rendelkezik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē. / **ET** Seade on valmistatud teises klassis turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прилада выроблена у другім класі аховы ад паражання електричним током / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitenem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SRP / Uredaj** je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uredot e sozadzen vo vratorka klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție

**PL** Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства используйте только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení použijte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k el. napájaniu pripárajte iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaisui prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / **LV** Ierīces savienošana izmantojot tikai apaļus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Für das Anschließen des Gerätes müssen nur runde Kabel verwendet werden / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **BG** За свързване на устройствата се с използват само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priključ naprave uporabiti le okrogle kabele / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **MO** Употребљавајте само заоблени кабли за поврзување на уредот / **MO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.

**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **LT** Skirta naudoti tik patalpy viduje / **LV** Tikai iarmatāšanai iekšējās. / **ET** Ainult hoonesises kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores. / **BE** Možna koristiti samo unutar prostorija / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korišćenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interior / **MO**

**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zuzycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник. / **CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není výměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být výměněno celé svítidlo. / **SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo. / **HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetéké és kőtele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiégetésére az egész lámpatestet ki kell cserélni. / **HR** Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvetlu treba zamijeniti. / **FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. / **ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastada, debe sustituirse el foco completo. / **IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **RO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit. / **LT** Šio švietusiuo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą švietusiu. / **LV** Šī gaismaikļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošān jāmaina viss gaismaiklis. / **ET** Kõoleva valgusti valgusallikas ei ole vāja vahetatav; valgusallika kulunud tule kogu valgusti väli vahetada. / **PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária. / **BE** Krišnica svetla gztara zadržljiva ne zamjenjacija; pri zadržavanju krišnice svetla treba zamjeniti uvez svajčljnika ne zamjenjacija; pri zadržavanju krišnice svetla treba zamjeniti uvez svajčljnika ne zamjenjacija. / **UK** Джерело світла цього світильника не замінює; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник. / **BG** Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелно тяло. / **SL** Svetlobni vir v tem svetilu ni zamjenjiv; ko se svetlobni vir izrabljuje, treba zamenjati celotno svetilo. / **BS** Izvor svjetlosti na ovoj rasvetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvetlu. / **SRP** Izvor svjetlosti na ovoj rasvetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvetlu. / **SR** Izvor svjetlosti na ovoj rasvetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamieniti celu rasvetlu. / **MK** Izvorot na svetlinu na ova osvetlivačko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlinu, treba da se promeni celoto osvetlivačko telo. / **MO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit.

**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelme, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Spėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošokā risks. / **ET** Hoiatuse, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Accerzazione, ryzka udaru elektryčnim tokom. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare

**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lamphade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**/DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzhirsch ersetzen. **/RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. **/CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytlem nebo korpusem. Umyňte zaskřípný kryt. **/SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plácomfosom sa nesmie pouzivat'. Prasknutú ochrannú clonu vymenite. **/HU** Ne használjon sérült lámpaburájú vagy fogalattól túrméret. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. **/HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. **/FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. **/ES** No se debe utilizar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. **/IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. **/RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție spart. **/LT** Nevartikite prietaisu su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti trūskėjusi apsauginį ekraną. **/LV** Nerūdi nedrīkst lietot ar bojātu kupulu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkranu. **/ET** Kahjustatud varju või võetlase seadet kasutada ei tohi. Mõranud kaitsekaela kinn vaha vahetada. **/PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. **/BZ** Забраняється використовувати прилад з пошкодженим абажуром або корпусом. Замінити трісканий захисний екран. **/UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран. **/BG** Устройството с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Натуканият защитен екран трябва да се подмени. **/SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. **/BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. **/SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. **/SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran. **/MK** Ne smee da se koristi uređ sa oštećen abadžur ili ohiševka. Da se promeni ispuštanik zaštiten ekran. **/MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție spart.



**PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne [sol, kwas, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.]. **EN** Do not use in areas where chemicals [salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.] are used. **/DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden [Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.]. **/RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества [соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.]. **/CS** Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie [sol, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.]. **/SK** Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie [sol, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.]. **/HU** Nem alkalmazható vegyszerek [só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, trágyák stb.] környezetében. **/HR** Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari [sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.]. **/FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques [sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.]. **/ES** No lo utilice en espacios donde se utilicen productos quimicos [sal, ácidos, bases, chlor, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.]. **/IT** Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici [sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.]. **/RO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice [sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.]. **/LT** Nenaudoti vietose, kur naudojamos chemines priemones [druską, rūgštis, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.]. **/LV** Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas [sāļš, skābes, sārmu, hloru, amonjaku, mazgāšanas līdzekli, šķīdinātājus, mēslošanas līdzekļus] ut. **/ET** Mitti kasutatada kohtades, kus kasutatakse keemikale [sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms]. **/PT** Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos [sal, ácidos, bases, alúvina, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.]. **/BE** Ne užívat' v miestach, kde vykarystovávajúca chemická sprôdka [sol, kyseliny, šochaloch, hlor, amíak, d'žeragenty, rastvarval'nykh, ugnaeñní i s.]. **/UK** Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини [солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо]. **/BG** Не използвайте в среда, в която се използват химикали [соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.]. **/SL** Ne uporabljate na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije [sol, kisline, alkalije, hlor, amonijak, detergeni, topila, gnojila itd.]. **/BS** Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci [sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvaraci, dubriva itd.]. **/SR** Ne sme da se koristi na mjestima na kojima je izložen delovanju hemikalija [sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastvaraci, dubriva itd.]. **/MK** Da ne se koristi na mesta, kada što se koristat hemikaliji [sol, kiselini, bazi, hlor, amonijak, detergeni, razredzuivaca, gubriva i sl.]. **/MO** Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice [sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.].



**PL** Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использованного электрооборудования. Дополнительная информация на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/SK** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysloužilých elektrických zařízení. Více informací na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/SR** Symbol značená, že je výrobek klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informáci na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladékknak minősül, melyet elektromos berendezések gyűjtő helyek kell leadni. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) honlapon található **/HR** Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na

mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingas atliekos, kurios turi būti atiduotos į šiaudutuos elektrikos įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstami atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/ET** Sümbool tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtlikult jäätmeks, mis tuleb elektriseademest vastutõlupunkti utiliseerimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como residuo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/BZ** Символ означае, што производите се класификуваат како опасен отпад кој мора да се предаде на пункт за собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/UK** Символот означава, че продуктът е класифициран като опасен отпад, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повеќе информации на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenе električne opreme. Več podatkov na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/BA** Simbol označava da je proizvod klasifikacija kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/ME** Simbol označava da je proizvod klasifikacije kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/RS** Simbol označava da je proizvod klasifikacije kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/MK** Simbolot označava deka proizvod e klasifikaciran kako opasen otpad koji mora da se ošttrani na da sobiranje na koristenana elektricna oprema. Poveќе informacijana na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) **/MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wykonywać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacje należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej.
- Nie przekraczać dopuszczalnej wilgotności powietrza.
- Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, ztłoczenia, odbarwienia, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.



Częstotliwość emisji 5,8 GHz.



Maksymalna moc emisji <math><0.2\text{ mW}</math>

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: **Tokio WD** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely.

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.

- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), and in declarations of conformity.



Frequency of emission 5,8 GHz



Maximum emission capacity <math>\pm 0,2 mW</math>

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. hereby declares that the radio appliance, type: **Tokio WD** conforms to Directive 2014/53/EU. Find the full text of the EU Declaration at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung

sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in Konformitätserklärungen.



Sendefrequenz 5,8 GHz



Maximale Sendeleistung <math>\pm 0,2 mW</math>

GTV Polen spółka z ograniczoną odpowiedzialnością odpowiedzialnością sp. k. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: **Tokio WD** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обезвреживание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положений, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.



Частота излучения - 5,8 ГГц



Максимальная мощность излучения - <math>\pm 0,2 mW</math>

Общество с ограниченной ответственностью «GTV Poland» настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: **Tokio WD** отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podľa návodu k obsluze.

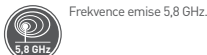
- Než pristoupíte k instalaci, udržte nebo opravte zařízené, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdrojů a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevním. Vždy používejte vruty a hmoždiny vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připravení zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědél. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedeny výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.



- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze síle. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.



Frekvence emise 5,8 GHz.



Maximální emisní výkon <math>\leq 0,2\text{mW}</math>.

Společnost GTV Poland s.r.o. sp.k. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typ: **Tokio WD** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)

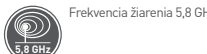
## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetliedku k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestablnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koltky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenu osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho údržby v rozpore s touto príručkou používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňuje požadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.



Frekvencia žiarenia 5,8 GHz



Maximálny výkon žiarenia <math>\leq 0,2\text{mW}</math>.

Spoločnosť „GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typ: **Tokio WD** spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EU. Kompletne znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## HU

A berendezés rendeltetéseszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthhatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységig összekötni. A lámpatestet először a tápegységig kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon

- mind az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Nem lépje túl a megengedett működési hőmérsékletét. Ha az elenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet [+25 °C környezeti hőmérséklet].
- A beltéri rendeltetésű termék karbantartását/ tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használatá nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészeket nem kerülhet felvételük.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/ -5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a termékemen megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogsulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai lövedékek, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiaticakézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeletnek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.



Adó frekvencia 5,8 GHz.



Max. rádió adóteljesítmény <math>\leq 0,2\text{mW}</math>.

A GTV Poland sp. z o.o. sp. k. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: **Tokio WD** megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weblaton érhető el: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetličku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetličku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloga) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otpala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje neodouice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehnicke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i izjavi o sukladnosti.



Frekvencija emise 5,8 GHz.



Maksimalna snaga emisije <math>\leq 0,2\text{mW}</math>.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovime izjavljiva da radiooprema tip: **Tokio WD** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance inidquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et dans les déclarations de conformité.



Fréquence d'émission 5,8 GHz

Puissance d'émission maximale <0,2 mW

GGTV Poland société à responsabilité limitée, société en commandite, déclare par la présente que le type d'appareil radio: **Tokio WD** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo [UE] 2017/1369, de 4 de julio de 2017,

por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en las declaraciones de conformidad.



Frecuencia de emisión: 5,8 GHz

Potencia máxima de emisión: <0,2 mW

Por lo presente, GTV Poland sociedad limitada sociedad comanditaria declara que el dispositivo de radio tipo: **Tokio WD** cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento [UE] 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nelle dichiarazioni di conformità.



Frecuencia de emision 5,8 GHz

Potenza massima di emisione <0,2 mW

GTV Poland società a responsabilità limitata e in accomandita con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: **Tokio WD** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să

- contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivelor în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul de este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivelor. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarațiile de conformitate.



Frevența de emisie 5,8 GHz.



Putere maximă de emisie <0,2 mW.

Compania GTV Poland sp. z o.o. sp. k. declară prin prezentă că tipul de echipament radio: **Tokio WD** respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliotimus turintys darbuotojai.
- Įrenginys turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nerandote kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (apšviestas temperatūra +25°C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar trikių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos ir ant gaminio nurodytos parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos patalintoje tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujancio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, getlonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženkinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinacius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijose.



Emisijos dažnumas iki 5,8 GHz.



Maksimali emisijos galia <0,2 mW.

„GTV Poland“ ribotos atsakomybės bendrovė, komandinė bendrija pareiškia, kad radiojo ryšio įrenginys, tipas: **Tokio WD** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visa ES atitiktis deklaracijos teksta galima rasti svetainėje: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismērs ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamas darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus

- materiālus vai šķidrinātājus. Nelaijiet šķidrumanonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Instrukcijā un uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir orientējošs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasāreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veiktā remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (inovecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regūlam (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tieši īsteno valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijās.



Emisijas frekvence: 5,8 GHz.



Maksimālā emisijas jauda: <0,2 mW.

Ar šo uzņēmums "GTV Poland spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia sp. k." paziņo, ka radioaktāra, tips: **Tokio WD** atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

## ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste kvalifikatsiooniga personal.
- Paigaldust tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlvaid LED diodeid).
- Pinge all olevalid valgustisi ei tohi tootleda juhendata. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebastabiilsetele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruviseadmeid ja tüübeid.
- Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvidel tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teistid antud ei ole on seade kohandatud tõesnormaalsetes tingimustes (keskkonnatemperatuur +25 °C).
- Hooneseseks kasutuseks mõeldud seadmetel puuhamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsetele materjalide või lahustitega. Vältida vedetiku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunkti.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuede eest. Üksikõik miline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutust. Garantii puudutab seadme tööd. Keemiliste või füüsiliste protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a. energietiketi etikettimisüsteemi raamid määratleja ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ja vastavusdeklaratsioonides.



Frekvencia emisije 5,8 GHz.



Maksimalna snaga emisije <0,2 mW.

GTV Poland spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia sp. k. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **Tokio WD** u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst UE izjave o sukladnosti dostupan je na sljedjicoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## PT

Para garantir a utilização adequada e o funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede

- електрич.
- Не можна встановити апарат на поверхню бетону або на поверхню, що піддається вібраціям.
- Різні типи пристроїв вимагають різних типів фіксації. Використовуйте правильні типи фіксації та підстав.
- Не намагайтеся фіксувати апарат на поверхню бетону або на поверхню, що піддається вібраціям.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.
- Не виходьте за межі температурної діапазону експлуатації. Апарат встановлюється в місцях, де температура навколишнього середовища становить від +5°C до +35°C.



Частота передачі 5,8 ГГц



Максимальна магнітність передачі < 0,2 мВт

Командні товариства з обмеженою відповідальністю GTV Poland готують заяву, що радіоприймач типу **Tokio WD** відповідає директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступним Інтернет-адресом: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

Гарантія не покриває несправності, що виникли в результаті використання установки в умовах, що не відповідають умовам експлуатації, наведеним в інструкції з експлуатації. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені стихійними лихами, військовими діями, вандализмом, крадіжками, пожежами, повенями, землетрусами, аваріями, діями третьих осіб, а також на пошкодження, спричинені використанням установки в умовах, що не відповідають умовам експлуатації, наведеним в інструкції з експлуатації.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованим в національне законодавство. Більш детальної інформації можна знайти на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і в декларації про відповідність.



Частота передачі 5,8 ГГц



Максимальна магнітність передачі < 0,2 мВт

Гарантія не покриває несправності, що виникли в результаті використання установки в умовах, що не відповідають умовам експлуатації, наведеним в інструкції з експлуатації. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені стихійними лихами, військовими діями, вандализмом, крадіжками, пожежами, повенями, землетрусами, аваріями, діями третьих осіб, а також на пошкодження, спричинені використанням установки в умовах, що не відповідають умовам експлуатації, наведеним в інструкції з експлуатації.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпеки функціонування установки необхідно дотримуватися інструкцій з експлуатації.

- Небезпека застосування апарату без належної підготовки персоналу, консервації або ремонту апарату.
- Установку можна здійснювати виключно персонал з відповідними навчаннями.
- Установку треба здійснювати згідно з діючими правилами.
- Не допускайте елементів падіння напруження в тій люку світлодіодних лампочок.
- Забарвлення злучача арматури з сілканієм, а також після гтатга - сілканієм з електрикою.
- Забарвлення усталець абсталавання на нестабільній основі альбо такої, яка можа хістаця.
- Розня матарьяла (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўвады выкарыстоўваць падыходзячы шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўвады грунтоўна дакруціць шрубы, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працэнтнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталаванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25°C).
- Кансервацыя / чыстка абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матарьялаў або расстваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкі з электрычнымі дэталямі.
- Прадаўлена магнітны і светлавы струмень могуць адрозніваць +/-5%.
- У азначаных у інструкцыі і на прадуце значэннях рэгулявання параметраў арыентацыі характар.
- У выпадку паўстак сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталавання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальны версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступны на сайце дыстрыб'ютара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантія не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку ремонту або зменуў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантія не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджэнняў, а таксама ў выніку перанаругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджэнні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўненне, знякляраванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованим в національне законодавство. Більш детальної інформації можна знайти на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і у декларації відповідності ЄС.

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатації установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди викиньте євильня перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставы) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі нормальні температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25°C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Значення регулювання параметрів, подані в інструкції та на виробі, є приблизними.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожевтиння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованим в національне законодавство. Більш детальної інформації можна знайти на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і в декларації про відповідність.



Частота передачі 5,8 ГГц



Максимальна потужність передачі < 0,2 мВт

Товариство з обмеженою відповідальністю командитне товариство «GTV Poland» декларує, що радіоприймач типу **Tokio WD** відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталаторите може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталаторите трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25°C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнение относно инсталатора или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехническите уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действие на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, покръпяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [ЕС] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация за намерите в уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациите за съответствие.



GTV Poland OOD Командитно Дружество с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **Tokio WD** е в съответствие с Директива 2014/53/ЕУ. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različiti materiali (podloge) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditvejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavite parametrov so le okvirne.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не вeлja за напake, ки сo послeдicia мoнтaжe нaпaрaвe, oпpaвлeнe нeсклaднo зa нaвoдилa, ки oпpaвил илi спpeмeб, извeдeнiх с стpaни нeпooблaщeнe oсeбje. Gарaнция нe зaймa нaпaк, ки сo послeдicia мeхaнeкcкиx пoшкoдб aл и прeнaпoчeтeн, извaряющиx из нaпaлнeгo oмpeжja. Пpoизвaдeлeц нe oтгoвopяeт зa пoшкoдe и шкoдe, ки сo послeдicia нeустpeзнe oпpaбe нaпaрe нeсклaднe с тeми нaвoдилa. Kакpшнa oблa спpeмeбa кoнстpукциe или тeхничeскиx спeцификaциj изключeнo oтгoвopнoст пpoизвaдeлa. Gарaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпaрe. Спpeмeбe пapaмeтpoв, ки сo послeдicia кeмичeскиx или физикaлних пpoцeсoв (стapeнa, пopмeнeнoст, paзбapвaнe, пoтeмнeтвe ип.) нe дaжeтo пpaвe гaрaнцийcкиx зaтeвкoв.

Izdelke izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julia 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. [GTV Poland d.o.o. k.d.] s tem izjavi, da je radijska naprava tip: **Tokio WD** skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za uporabu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih

- sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Gаранция не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Gаранция се односи на дјеловање уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старeње, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Прoизвoд испуњaвa зaхтjeвe oдрeдeнe у зaкoнoдaвствy Eвpoпcкe униje, укљyкyјући пpиje свeгa Урeдбy Eвpoпcкoг пaрлaмeнтa и Вилeтa (UE) 2017/1369 oд 4. јyлa 2017. г. o утврђивaњу oквирa зa oзнaчaвaњe eнepгeтcкe eфиcaснoстe тe пpoписe кoји je yвoдe у нaциoнaлнo пpaвo. Вишe инфoрмaциja мoжeтe нaћи нa вeб-стрaници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и изjави o yсклaдeнoсти.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovimе изјављује да радиоопрема тип: **Tokio WD** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пуни текст EU декларације о усклађености доступан је на сљедећој интернетској адреси: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo informativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gаранция не покрива недостатке који су настали услед инсталiranja уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Gаранция не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед пренапона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Gаранция се односи на дјеловање уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старeње, промјена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Прoизвoд испуњaвa зaхтjeвe oдрeдeнe у зaкoнoдaвствy Eвpoпcкe униje, укљyкyјући пpиje свeгa Урeдбy Eвpoпcкoг пaрлaмeнтa и Сaвјeтa (UE) 2017/1369 oд 4. јyлa 2017. г. o утврђивaњу oквирa зa oзнaчaвaњe eнepгeтcкe eфиcaснoстe тe пpoписe кoји je yвoдe у нaциoнaлнo пpaвo. Вишe инфoрмaциja мoжeтe нaћи нa вeб-стрaници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и изjави o yсклaдeнoсти.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovimе изјављује да радиоопрема тип: **Tokio WD** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пуни текст EU декларације о усклађености доступан је на сљедећој интернетској адреси: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na



- пуњаџ, а тек онда укључите пуњаџ у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климанју.
- Различити материјали (подлоге) захтевају различите прибоје за прицвршћивање. Увек користите тиле и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вијке за прицвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозволјене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околнуа  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или раствараџа. Избегавате контакт течности с електричним деловима.
- Наведена снага и светлосни миаз може се разликвати за +/-5%.
- Вредности подешавања параметара наведене у упутству за употребу и на производу су само индикативне.
- У случају да имате боло које неодоумце везане за инсталацију или коришћење уређаја, обрлите се произвођачу или продајном месту.
- Актуелне верзије упутства за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутства, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промена параметара услед хемиских и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве одређене у законодавству Европске уније, укључујући пре свега Уредбу Европског парламента и Савета (УЕ) 2017/1369 од 4. јула 2017. г. о утврђивању оквира за означавање енергетске ефикасности те прописе који је уводе у национално право. Више информација можете да нађете на веб-страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и у изјави о услагашености.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. овиме изјављује да радиоопрема тип: **Tokio WD** у складу је с Директивом 2014/53/EU. Пуні текст ЕУ декларације о усклађености доступан је на следећој интернетској адреси: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упутството за работа.

- Секогаш искључите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Одржување/чиштење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворовачи. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозранниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упутствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продајното место.
- Теконите верзији на упутството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибуторот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со уптставата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со уптството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (ЕУ) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб страната [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во декларацијата за сообразност.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. изјавува дека радиоопремата тип: **Tokio WD** е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

## МО

Ѕн scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Опрић итлодеауна аimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambianță  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valoarea de ajustare a parametrilor este indicată în manualul de utilizare și în produsul de electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранција на асодерă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarațiile de conformitate.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. овиме изјављује да радиоопрема тип: **Tokio WD** у складу с Директивом 2014/53/EU. Пуні текст ЕУ изјаве о усклађености доступан је на следећој интернетској адреси: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)



